

**Absolutórium za rok 2012: Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci**

**1. Rozhodnutie Európskeho parlamentu z 3. apríla 2014 o absolutóriu za plnenie rozpočtu Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci za rozpočtový rok 2012 (C7-0291/2013 – 2013/2213(DEC))**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na konečnú účtovnú závierku Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci za rozpočtový rok 2012,
- so zreteľom na správu Dvora audítorov o overení konečnej ročnej účtovnej závierky Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci za rozpočtový rok 2012 spolu s odpoveďami agentúry<sup>1</sup>,
- so zreteľom na odporúčanie Rady z 18. februára 2014 (05849/2014 – C7-0054/2014),
- so zreteľom na článok 319 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev<sup>2</sup>, a najmä na jeho článok 185,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002<sup>3</sup>, a najmä na jeho článok 208,
- so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2062/94 z 18. júla 1994, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci<sup>4</sup>, a najmä na jeho článok 14,
- so zreteľom na nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 z 19. novembra 2002 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev<sup>5</sup>,
- so zreteľom na delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1271/2013 z 30. septembra 2013 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 208 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012<sup>6</sup>, a najmä na jeho článok 108,
- so zreteľom na článok 77 a prílohu VI rokovacieho poriadku,

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C 365, 13.12.2013, s. 275.

<sup>2</sup> Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.

<sup>4</sup> Ú. v. ES L 216, 20.8.1994, s. 1.

<sup>5</sup> Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 72.

<sup>6</sup> Ú. v. EÚ L 328, 7.12.2013, s. 42.

- so zreteľom na správu Výboru pre kontrolu rozpočtu a stanovisko Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci (A7-0193/2014),
- 1. udeľuje riaditeľke Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci absolútium za plnenie rozpočtu agentúry za rozpočtový rok 2012;
- 2. uvádza svoje poznámky v priloženom uznesení;
- 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto rozhodnutie a uznesenie, ktoré je jeho neoddeliteľnou súčasťou, riaditeľke Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, Rade, Komisii a Dvoru audítorov a aby zabezpečil ich uverejnenie v Úradnom vestníku *Európskej únie* (v sérii L).

## **2. Rozhodnutie Európskeho parlamentu z 3. apríla 2014 o účtovnej závierke Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci za rozpočtový rok 2012 (C7-0291/2013 – 2013/2213(DEC))**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na konečnú účtovnú závierku Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci za rozpočtový rok 2012,
- so zreteľom na správu Dvora audítorov o overení konečnej ročnej účtovnej závierky Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci za rozpočtový rok 2012 spolu s odpoveďami agentúry<sup>1</sup>,
- so zreteľom na odporúčanie Rady z 18. februára 2014 (05849/2014 – C7-0054/2014),
- so zreteľom na článok 319 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev<sup>2</sup>, a najmä na jeho článok 185,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002<sup>3</sup>, a najmä na jeho článok 208,
- so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2062/94 z 18. júla 1994, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci<sup>4</sup>, a najmä na jeho článok 14,
- so zreteľom na nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 z 19. novembra 2002 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev<sup>5</sup>,
- so zreteľom na delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1271/2013 z 30. septembra 2013 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 208 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012<sup>6</sup>, a najmä na jeho článok 108,
- so zreteľom na článok 77 a prílohu VI rokovacieho poriadku,
- so zreteľom na správu Výboru pre kontrolu rozpočtu a stanovisko Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci (A7-0193/2014),

1. schvaľuje účtovnú závierku Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C 365, 13.12.2013, s. 275.

<sup>2</sup> Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.

<sup>4</sup> Ú. v. ES L 216, 20.8.1994, s. 1.

<sup>5</sup> Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 72.

<sup>6</sup> Ú. v. EÚ L 328, 7.12.2013, s. 42.

práci za rozpočtový rok 2012;

2. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto rozhodnutie riaditeľke Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, Rade, Komisii a Dvoru audítorov a aby zabezpečil jeho uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie* (v sérii L).

**3. Uznesenie Európskeho parlamentu z 3. apríla 2014 s poznámkami, ktoré je neoddeliteľnou súčasťou rozhodnutia o absolútoriu za plnenie rozpočtu Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci za rozpočtový rok 2012 (C7-0291/2013 – 2013/2213(DEC))**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na konečnú účtovnú závierku Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci za rozpočtový rok 2012,
- so zreteľom na správu Dvora audítorov o overení konečnej ročnej účtovnej závierky Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci za rozpočtový rok 2012 spolu s odpoveďami agentúry<sup>1</sup>,
- so zreteľom na odporúčanie Rady z 18. februára 2014 (05849/2014 – C7-0054/2014),
- so zreteľom na článok 319 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev<sup>2</sup>, a najmä na jeho článok 185,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002<sup>3</sup>, a najmä na jeho článok 208,
- so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2062/94 z 18. júla 1994, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci<sup>4</sup>, a najmä na jeho článok 14,
- so zreteľom na nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 z 19. novembra 2002 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev<sup>5</sup>,
- so zreteľom na delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1271/2013 z 30. septembra 2013 o rámcovom nariadení o rozpočtových pravidlách pre subjekty uvedené v článku 208 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012<sup>6</sup>, a najmä na jeho článok 108,
- so zreteľom na svoje predchádzajúce rozhodnutia a uznesenia o absolútoriu,
- so zreteľom na článok 77 a prílohu VI rokovacieho poriadku,
- so zreteľom na správu Výboru pre kontrolu rozpočtu a stanovisko Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci (A7-0193/2014),

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C 365, 13.12.2013, s. 275.

<sup>2</sup> Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.

<sup>4</sup> Ú. v. ES L 216, 20.8.1994, s. 1.

<sup>5</sup> Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 72.

<sup>6</sup> Ú. v. EÚ L 328, 7.12.2013, s. 42.

- A. keďže podľa finančných výkazov Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (ďalej len „agentúra“) predstavoval jej konečný rozpočet za rozpočtový rok 2012 sumu 15 260 512 EUR, čo predstavuje nárast o 6,95 % v porovnaní s rokom 2011;
- B. keďže Dvor audítorov vyhlásil, že získal primeranú istotu o tom, že ročná účtovná závierka agentúry za rozpočtový rok 2012 je spoľahlivá a že príslušné operácie sú zákonné a správne;
1. víta trvalý prínos agentúry k presadzovaniu prísnych noriem bezpečnosti a zdravia pri práci v Únii; poukazuje na dôležité kľúčové činnosti agentúry v roku 2012, napríklad na projekt Obozretnosť (Foresight) týkajúci sa rizík súvisiacich s ekologickými pracovnými miestami a na spustenie kampane za zdravé pracoviská (Healthy Workplaces Campaign); s potešením očakáva nový viacročný strategický program agentúry, ktorý je úzko spojený s cieľmi stratégie Európa 2020 a podporuje veľmi potrebnú a očakávanú stratégiu Únie v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci na roky 2013 až 2020;

### ***Následné kroky v súvislosti s udelením absolutória za rok 2011***

2. na základe správy Dvora audítorov konštatuje, že dve zo štyroch nápravných opatrení, ktoré boli prijaté ako reakcia na pripomienky v predchádzajúcom roku, sú označené ako „ukončené“ a dve nápravné opatrenia sú označené ako „prebiehajúce“;
3. na základe informácií agentúry berie na vedomie, že:
- miera zrušených rozpočtových prostriedkov agentúry klesla v roku 2012 na 5,7 % v porovnaní s 8 % v roku 2011; konštatuje navyše, že od roku 2014 sa bude používať model zostavovania rozpočtu podľa činností (ABB) v záujme ďalšieho skvalitnenia všeobecného vnútorného plánovania a monitorovania ročného plánu riadenia agentúry, čím sa zabezpečí lepšie plnenie rozpočtu;
  - keďže podľa finančného nariadenia agentúry a príslušných vykonávacích pravidiel treba najmenej raz za tri roky vykonať fyzickú inventúru, takáto inventúra bola vykonaná v roku 2012;
  - agentúra schválila návrh dohody o sídle s hostiteľským štátom s cieľom predísť ďalšiemu zdržaniu pri dokončení rokovaní;

### ***Rozpočtové a finančné hospodárenie***

4. konštatuje, že úsilie o monitorovanie rozpočtu v priebehu rozpočtového roka 2012 prinieslo celkovú mieru plnenia rozpočtu na úrovni 94,64 % a že miera plnenia platobných rozpočtových prostriedkov dosiahla 73,43 %;

### ***Záväzky a prenosy***

5. so znepokojením konštatuje, že do roku 2013 bolo prenesených 3 200 000 EUR (22 % rozpočtu) a že suma prenesených viazaných rozpočtových prostriedkov je vysoká v prípade hlavy II (36 %) i hlavy III (33 %); uznáva, že v prípade hlavy II bolo príčinou najmä predĺženie ročných zmlúv na IT uzavretých podľa plánu v štvrtom štvrtroku 2012; uznáva, že v prípade hlavy III to bolo spôsobené viacročným charakterom veľkých projektov a oneskorením pri zadávaní špecifických kontraktov;

6. konštatuje, že miera zrušených rozpočtových prostriedkov v hlave I dosiahla za rok 2012 výšku 9,5 %; uznáva, že takáto miera zrušených rozpočtových prostriedkov bola dôsledkom najmä pozastavených postupov prijímania zamestnancov a očakávaného zvýšenia plátov, ktoré ešte nebolo vyplatené;

### ***Presuny***

7. s uspokojením konštatuje, že podľa výročnej správy o činnosti, ako aj zistení z auditu vykonaného Dvorom audítorov, zostala úroveň a povaha presunov v roku 2012 v rámci rozpočtových pravidiel; vyjadruje agentúre uznanie za dobré rozpočtové plánovanie;

### ***Postupy verejného obstarávania a prijímania zamestnancov***

8. konštatuje, že za rok 2012 neboli vo výročnej správe o audite Dvora audítorov v súvislosti s vybranými operáciami ani s inými zisteniami z auditov uvedené žiadne pripomienky týkajúce sa postupov verejného obstarávania agentúry;
9. konštatuje, že Dvor audítorov sa vo svojej výročnej správe o audite za rok 2012 nijako nevyjadril k postupom prijímania zamestnancov agentúry;

### ***Predchádzanie konfliktom záujmov a ich riadenie a transparentnosť***

10. berie na vedomie, že agentúra v roku 2014 prijme politiku v oblasti riešenia konfliktov záujmov na základe usmernení Komisie o prevencii a riešení konfliktu záujmov v decentralizovaných agentúrach Únie; vyzýva agentúru, aby informovala orgán udeľujúci absolutorium o prijatí tejto politiky;
11. konštatuje, že životopisy a vyhlásenia o záujmoch členov správnej rady, výkonnej riaditeľky a vyššieho manažmentu nie sú verejne dostupné; vyzýva agentúru, aby túto situáciu urýchlene napravila;

### ***Vnútorň audit***

12. na základe informácií agentúry berie na vedomie, že Útvar pre vnútorný audit Komisie (IAS) vykonal v roku 2012 hĺbkové hodnotenie rizík a predložil konečný strategický plán auditu na roky 2013 – 2015, ktorý riaditeľka agentúry a jej správna rada schválili; konštatuje, že IAS vykonal aj audit zadávania zákaziek a verejného obstarávania, na základe ktorého vydal sedem odporúčaní (žiadne kritické odporúčania, dve veľmi dôležité odporúčania), ktoré sa v súčasnosti vykonávajú; konštatuje, že IAS nadviazal aj na svoje predchádzajúce odporúčania a dospel k záveru, že žiadne kritické odporúčania nezostávajú nevyriešené a že dve veľmi dôležité odporúčania sa práve vykonávajú;

### ***Výkonnosť***

13. žiada agentúru, aby prístupným spôsobom, najmä prostredníctvom svojej webovej stránky, informovala o výsledkoch svojej činnosti a o jej dosahu na európskych občanov;

o

o o

14. pokiaľ ide o ďalšie poznámky horizontálnej povahy, ktoré sú súčasťou rozhodnutia

o absolútoriu, odvoláva sa na svoje uznesenie z 3. apríla 2014<sup>1</sup> o výkonnosti, finančnom hospodárení a kontrole agentúr.

---

<sup>1</sup> Prijaté texty, P7\_TA(2014)0299.